

## **PRIEST IN CHARGE:**

Revd. Canon Andrew Vaughan. Tel. 01522 687242  
46, Post Mill Close, North Hykeham, Lincoln LN6 9HL.  
Email <revandrewvaughan@gmail.com>

**ASSISTANT CURATE:** Revd. Yola Middleton, Tel. 07890 863303

**LAY READER:** Mrs Di Denman, Tel. 01522 398642

**PARISH OFFICE:** For Baptisms, Weddings and Funerals  
Contact our Parish Administrator Carole Marland 07505 476917  
Email: administrator@withamsideparish.org.uk

**EDITOR:** Mrs Jean Roberts, 26, Scarle Lane, Eagle, Lincoln LN6 9EJ.  
Telephone: 01522 868797 Email: [jean.roberts47@hotmail.com](mailto:jean.roberts47@hotmail.com)

## **GROUP SERVICES FOR SEPTEMBER 2026**

| DATE                             | SWINDERBY                       | EAGLE             | N. SCARLE                      | THORPE                          |
|----------------------------------|---------------------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| <b>Sept.<br/>3<sup>rd</sup></b>  |                                 | H.C.<br>10.00a.m. |                                |                                 |
| <b>Sept.<br/>6<sup>th</sup></b>  |                                 |                   | H.C.<br>9.30a.m.               | M.P.<br>11.00a.m.               |
| <b>Sept.<br/>13<sup>th</sup></b> | H.C.<br>9.30a.m.                | M.P.<br>11.00a.m. |                                | E.P.<br>6.30p.m.                |
| <b>Sept.<br/>20<sup>th</sup></b> |                                 | E.P.<br>6.00p.m.  | M.P.<br>11.00a.m.              | H.C.<br>9.30a.m.                |
| <b>Sept.<br/>21<sup>st</sup></b> | Harvest +<br>Supper<br>6.30p.m. |                   |                                |                                 |
| <b>Sept.<br/>25<sup>th</sup></b> |                                 |                   |                                | Harvest +<br>Supper<br>6.30p.m. |
| <b>Sept.<br/>27<sup>th</sup></b> |                                 | H.C.<br>11.00a.m. | Family Service<br>4.00p.m.     |                                 |
| <b>Sept.<br/>28<sup>th</sup></b> |                                 |                   | Harvest +<br>Supper<br>6.30pm. |                                 |

Please read this Service Plan in conjunction with the calendar on the back page

|      |                |      |                |
|------|----------------|------|----------------|
| H.C. | Holy Communion | M.P. | Morning Prayer |
| E.P. | Evening Prayer |      | Sundays        |

## Additional notes and information:

From 1<sup>st</sup> September please note the new parish office details above.

The online service of Morning Prayer, Monday to Friday at 9.00am, will continue on the North Scarle Facebook page.



### A Harvest Poem



We bring the spare we do not really need  
(for surely God will honour all we bring  
although it cannot make up for our greed).  
And place into Christ's hands our offering:  
"Turn water into wine again," we say,  
"and multiply my token loaves and fish  
to feed another hungry crowd today."  
Our gifts, we know, will put some flesh  
on words of charity. Then into those  
twelve empty baskets, let us place the gifts in us  
that need to be increased and shared  
with greater generosity than we may be prepared  
to offer on our own account.  
For we are God's most rich and splendid bounty,  
sown as seeds and scattered by the Lord  
in every place.  
the human race:  
the crowning glory  
of the ever-evolving creation story.  
We thank God that he does not only separate  
the wheat from tare,  
but takes our very best then turns us into  
far more than we are.



reverendally

**Rev'd. Yola writes:**

**Dear Friends,**

September is a month when Lincolnshire reminds us how closely our lives are tied to the land. The fields have changed again, the combines have been busy, and the familiar sights and sounds of harvest are all around us. Tractors and trailers are working from dawn until dusk, reminding us of the dedication and hard work that brings food to our tables. In a rural parish, harvest is not just something we sing about in church. It is part of the life around us.

The Church has long had ways of giving thanks for the land and the work that sustains us. Rogationtide was traditionally a time to ask God's blessings on agriculture, harvests, and human labour. Today, those prayers can also include the world of work, care for creation, and the life of our local communities. Lammas Day, or "Loaf Mass", on 1<sup>st</sup> August, marked the first fruits of the wheat harvest, when a newly baked loaf was offered to God in thanksgiving. Later came the Harvest Thanksgiving we know best, which became popular in the nineteenth century. It reminds us that food does not simply appear on shelves. It is grown, tended, harvested, transported, cooked and shared.

These old festivals still matter. They teach us to pause and give thanks. They remind us to pray for farmers, growers, hauliers, shop workers, foodbanks, families, and all who help feed our communities. They also remind us to bring our own daily work before God, not as something separate from faith, but as part of a life lived with gratitude.

Our next **Family Service** will be on **Sunday 27<sup>th</sup> September at North Scarle Church at 4.00 pm**, continuing our theme of heroes from the Bible, with lively music, dancing, crafts, and Gospel sharing for all ages.

Our **Games Night** is on **Wednesday 23<sup>rd</sup> September at Thorpe on the Hill at 7.00 pm**.

More information is available at [swinderbychurches.org.uk](http://swinderbychurches.org.uk) and [withamsideparish.org.uk](http://withamsideparish.org.uk).

**With every blessing,  
Rev'd Yola**

## **Views From The Pews**

### **SWINDERBY**

**Coffee Stop** – Coffee Stop in Swinderby Church continues on Monday mornings between 10.30am. and 12 noon.

**Swinderby Village Lunch** – Our next lunch will be on Wednesday 9<sup>th</sup> September at 12 noon in Swinderby Village Hall. Please let Maureen Fillingham know if you will be joining us, 01522 861711 or 07594 354613. A donation £4.00 will be very welcome.

*From Gill*

### **EAGLE**

A very successful and enjoyable evening was had when Bassingham Choir came to entertain us, bringing a mixture of songs past and present which set us reminiscing. Followed by refreshments of Pimms and cake, including the raffle £320 was made for Eagle Church. Thank you for supporting this event.

**Coffee Stop** – Coffee Stop in Eagle Church continues on Tuesday mornings between 10.00am. and 12 noon.

**Fellowship Lunch** – We look forward to seeing you again on Friday, 25<sup>th</sup> September, at 12 noon in Eagle Village Hall, price £4.00. Please contact Sue Stiles to book on 869296.

#### **Eagle Church Harvest Festival**

**Friday 2<sup>nd</sup> October**

Service of Thanksgiving at 6.30p.m.  
followed by Supper in the Village Hall.

Tickets for the Supper £8.00 will be available soon from  
Coffee Stop on Tuesdays 10-12noon, any Church Service  
or Sue Stiles 869296.

We will be collecting donations for Foodbank/Larder  
at the Service.

*From Jean*

## **NORTH SCARLE**

**Coffee Morning** – The Coffee Morning is on Wednesday 9<sup>th</sup> September, 10.30 – 12 noon. Everyone welcome.

*From Jan*

## **THORPE**

### **Morning and Evening Prayer**

**Morning prayer** 9am broadcast on the North Scarle FB page  
<https://www.facebook.com/search/top?q=north%20scarle%20church>

The Church is open for private prayer on weekdays until 5.00pm when Evening Prayer is said – all welcome.

**Evening Prayer** 5pm when the Church is locked. All welcome.

### **Taize Style Time of Reflection and Stillness**

Fourth Friday of the month – 26<sup>th</sup> September at 5.30 – 6.00p.m.

**Mini St. Michael's** – meets every Monday 9.30 – 11.00a.m. during term time.

**Knit and Natter** – Second Tuesday of the month, 8<sup>th</sup> September at 1.30 – 3.30p.m. in the Church.

**Candle Lit Yoga** – Every Thursday in term time at 7.30 – 8.30p.m. in the Church.

**Afternoon Tea** – Third Wednesday 16<sup>th</sup> September, 2.30 – 4.00p.m.

**Games Night** – Fourth Wednesday 23<sup>rd</sup> September, 7 – 9pm. Come and have a digital detox with traditional board games, dominoes and cards. Cake, snacks and hot drinks provided.

*From Barbara*



## **500 years of Tyndale**

2026 is the quincentenary of William Tyndale's masterpiece, the 1526 English New Testament. It was the first time that the whole New Testament had been translated from Greek into English and published.

William Tyndale was born in the early 1490s in Gloucestershire. He loved the Scriptures and became a priest. After 1516, when Greek manuscripts had been published on the new-fangled European printing press, it became possible to translate from the original Greek. Tyndale was likely inspired by Martin Luther who did just that and published the New Testament in German in 1522. So, around that time, Tyndale started to translate the New Testament into English from Greek.

He famously said to a priest who challenged him, "If God spares my life, I will cause the boy who driveth the plough to know more of the Scriptures than thou dost". Tyndale wanted the Bible in a normal language to make it relevant for everyday faith to everyone, not just the educated priests and monks.

At that time there was an old law that it was only legal to translate the Bible if it was authorised by a bishop, so he went to ask the Bishop of London. He did not get this support, so he continued his work in Germany.

Tyndale completed the New Testament in Cologne in 1525, but it was not fully published until 1526, when it was printed in the city of Worms on the Rhine. Thousands of copies were smuggled up the river and across the North Sea into England, where they were eagerly bought and read.

Later, Tyndale had also learnt Hebrew and started to translate the Old Testament. He moved to the great printing centre of Antwerp. It was dangerous work because in Antwerp Protestant opinions were considered heretical and punishable by death. Tyndale never finished this work. He was betrayed and executed for heresy in 1536.

Tyndale's New Testament was the first New Testament to ever be printed in English. And it was edited and absorbed into the Geneva Bible, Henry VIII's Great Bible and the King James Version. Nowadays, revised forms of Tyndale are the basis for the Revised Standard Version, the New Revised Standard Version and the English Standard Version. His words and phrases seeped into Shakespeare and into many of our hymns. So, 500 years later, millions of people are still reading Tyndale.

From Word in Action Summer 2026

## Church Calendar for September 2026

|                            |                                                                     |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| September 6 <sup>th</sup>  | Trinity 14.                                                         |
| September 8 <sup>th</sup>  | Birth of the Blessed Virgin Mary.<br>Accession of King Charles III. |
| September 13 <sup>th</sup> | Trinity 15.                                                         |
| September 14 <sup>th</sup> | Holy Cross Day.                                                     |
| September 20 <sup>th</sup> | Trinity 16.                                                         |
| September 21 <sup>st</sup> | Matthew, Apostle and Evangelist.                                    |
| September 27 <sup>th</sup> | Trinity 17.                                                         |
| September 29 <sup>th</sup> | Michael and All Angels.                                             |

### A Prayer

Generous God,  
We are glad there are days  
it's so easy to say thank You.  
We are glad You understand the days  
when all around seems like bad news.  
So, whether our thanks come easy today  
or it's hard to see the positives,  
we know You hear us and love us.

The Church of Scotland

### The Group Churchwardens

|                      |                                                                                                       |                       |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>SWINDERBY:</b>    | Mr. J. Rose, 2, Kirmington Close,<br>jandprose@gmail.com                                              | 694389                |
| <b>EAGLE:</b>        | Mr. C. & Mrs. S. Stiles, 19, High Street,<br>Mrs. C. Munks, Thorpe Lane Farm,                         | 869296<br>868253      |
| <b>NORTH SCARLE:</b> | Mr. P Glover, Plumtree Cottage, Eagle Rd.                                                             | 779220                |
| <b>THORPE:</b>       | Mr. R. Sheldon, Home Farm, Thorpe,<br>Mrs. F. Jenkinson, Fosse Lane,<br>felicityjenkinson@hotmail.com | 685810<br>07949654855 |

Articles for October magazine to reach me by 10<sup>th</sup> September please.